

DfchYghY]b`J YbYni Y`U. '7\ Ucg`b UWX
i a ghf]hhYbYf`K U\`]b`7 UfUWUg

B UWX`XYf`i a ghf]hhYbYb`K U\`]b`J YbYni Y`U`dfchYgh]YfYb
A YbgWXYb` [Y[Yb`XYb`G]Y[`A UXi fcgž`k Å\fYbX
5i gY]bUbXYfgYhni b[Yb`Yg_U`]YfYb"

DfchYghY]b`J YbYni Y`U. '9]b`6`]W_`Ui Z`X]Y
F YU_h]cbYb`i bX`X]Y`6YXYi hi b[`ZØf`X]Y
8Ya c_fUh]Y

8]Y`dc`]h]gWXY`@U[Y`]b`J YbYni Y`U`V`Y]Vh`Ub[YgdUbbhž`bUWX`XYa
X]Y`i a ghf]hhYbY`DfÅg]XYbhgW`UZhkg U\`ž`VY]`XYf`B]Wc`½g`A UXi fc`U`g
G]Y[Yf`j Yf_ØbXYh`k i fXYž`ni `a Ugg]j Yb`DfchYghYb` [YZØ`fh`\Uh"
8]YgY`G]hi Uh]cb`gd]Y[Y`h`b]W`h`bi f`X]Y`i bfi `Y`]bbYf`U`V`XYg
@UbXYg`k]XYfž`gcbXYfb`nY][h`Ui W`X]Y`h]Yzg]hnYbXY
I bni Zf]YXYb`Y]h`Y]bYg[fc» Yb`HY]`g`XYf`6Yj Ò`_Yfi b["

I fgdfi b[`XYf`DfchYghY

8]Y`8Ya cbghfUh]cbYbž`X]Y`]b`7 UfUWUg`i bX`UbXYfYb`GhÅXhYb
ghUhhZUbXYbž`k i fXYb`U`g`X]fY`_hY`F YU_h]cb`Ui Z`X]Y`c`ZZ]n]Y`Yb
K U\`Yf[YVb]ggY`cf[Ub]g]Yfh"8]Y`6Øf[Yfž`X]Y` [Y[Yb`X]Y
J Yf_ØbXi b[`XYg`BUh]cbU`Yb`K U\`fUhg`Ui Z`X]Y`GhfU» Y` []b[Ybž
j YfgUa a Y`hYb`g]W`ž`i a `]\fYa `I ba i h`5i gXfi W`_ni `j Yf`Y]\Yb"
: fY]\Y]h` `i bX` 6Yhfi [` `k UfYb`Y]b][Y`XYf`G`c[Ubgž`X]Y`j cb`XYb
A YbgWXYb`_g_UbX]Yfh`k i fXYbž`k Å\fYbX`g]Y`HØdZY`i bX`DZUbbYb
[Y[YbY]bUbXYf`gW`i [Yb` `Y]bY`DfchYghZcfa`ž`X]Y`U`g`7 UW`fc`Unc
VY`_Ubbh]gh`i bX`]b`j]Y`Yb`U`hY]bUa Yf]_Ub]gWXYb`@AbXYfb
j YfVfY]hYh]gh"

8 Yf[f]ZZY 'i bX'a]]hÅf]gWk Y'F YU_h]cbYb

8]Y'DfchYghY'V']YVYb'b]Wk h'c\ bY'5i gY]bUbXYfgYhni b[Yb"'6Yf]Wk hY
i bX'J]XYcg'nY][Ybž'k]Y'G]Wk Yf\Y]hg_fÅZhYž'i bhYf'5bk YbXi b['j cb
HfÅbYb[Ug'i bX'UbXYfYb' [Yk U'hgUa Yb'A]hY'bž'[Y[Yb'X]Y
8Ya cbghfUbhYb'j cf[]b[Yb"'8UVY][UV'Yg'gc[Uf'6Yf]Wk hY'ØVYf
GWk ØggYž'X]Y'Ui Z'DfchYgh]YfYbXY'UV[Y[YVYb'k i fXYb"'5b'X]YgYf
; Yk U'h'k UfYb'a Ø[']Wk Yfk Y]gY'7c'YWh]j cg'VYhY']][hž
dUfUa]]hÅf]gWk Y'; fi ddYbž'X]Y'j cb'XYf'F Y[]Yfi b['i bhYfghØhnh
k YfXYb"'6YcVUWk hYf'_f]h]g]YfYb'XUg'J Yf\U'hYb'XYf'Dc`nY]ž'X]Y
k Å\YbX'XYg'5b[f]ZZg'b]Wk hY]b[f]ZZ'i a'X]Y'8Ya cbghfUh]cbYb'ni
gWk ØhnYb"

8]Y'F c`Y'XYf'C ddcg]h]cb

8]Y'cddcg]h]cbY`Y'Gh]a a Y'k]fX']b'X]YgYa ' ?cbhYI h`Ui h'G]Y
Yf_Ybbh'XUg'K U\`Yf[YVb]g'b]Wk h'Ub'i bX'dfc_'Ua]Yfh'XYb'G]Y[
]\fYg'?UbX]XUhYb'9Xa i bXc'; cbn½Yn'I ffi h]U"'8]Y'C ddcg]h]cb
k]fZh'XYf'F Y[]Yfi b['K U\`VYhfi ['j cfž'Y]b'J cfk i fž'XYf'b]Wk h'bi f
j cb'XYb'C ddcg]h]cbgZØ\ fYfb'gY`Vghž'gcbXYfb'Ui Wk 'j cb': UWk `Yi hYb
i bX']bhYfbUh]cbU'Yb'6YcVUWk hYfb' [YhY]'h'k]fX"'J cf'XYf'K U\`
\UhhYb'a Y\ fYfY'I a ZFU[Yb'Y]bY'a Ø[']Wk Y'B]YXYf'U[Y'ZØf'A UXi fc
j cf\Yf[YgU[hž'k Ug'X]Y'I bni Zf]YXYb\Y]h'XYf'6Yj Ø`_Yfi b['bi f
j YfghÅf_h`\Uh"

6YXYi hi b['ZØf'X]Y'Ni _i bZh'J YbYni Y`Ug

8]Y'U_hi Y`Y'G]hi Uh]cb'\Uh'k Y]hfY]Wk YbXY'æ d']_Uh]cbYb'ZØf'X]Y
dc`h]gWk Y'GhUV']hÅh']b'J YbYni Y`U"'8]Y'I bfi \Yb'_ØbbhYb'Y]bYb
k Y]hYfYb'F ØW_[Ub['XYg'VYfY]hg[YgWk k ÅWk hYb'J YfhfUi Ybg'XYf
6Øf[Yf']b'X]Y'ghUUh]Wk Yb'ægh]hi h]cbYb'\Yfj cffi ZYb'i bX'X]Y
: cfXYfi b['bUWk `Y]bYa 'K UbXY`]a ' : Ø\fi b[gdYfgcbU`j YfghÅf_Yb"
J]Y'Y'GhUUhYbž'XUfi bhYf'X]Y'I G5'i bX'B UWk VUfb']b'@UhY]bUa Yf]_Už
\UVYb'YVYbZU`g'Nk Y]ZY`Ub'XYf'@Y[]h]a]hÅh'XYf'K U\` [YÅi » Yfhž
k Ug'Ui ZY]b'k UWk gYbXYg']bhYfbUh]cbU'Yg'æhYfYggY'Ub'XYf
dc`h]gWk Yb'@U[Y']b'J YbYni Y`U`\]bk Y]gh"

5i gV`]W_

8]Y`_ca a YbXYb`K cWXYb`i bX`A cbUhY`_ÒbbhYb`YbHgWXY]XYbX`ZØf
X]Y`dc`]h]gWXY`@UbXgWUZh`J YbYni Y`Ug`gY]b" `5b[Yg]W`hg`XYf
a Ugg]j Yb`DfchYghY`i bX`XYf`i bfi \][Yb`Gh]a a i b[`]b`XYf
6Yj Ò`_Yfi b[`k]fX`X]Y` : fU[Y`XYf`XYa c_fUh]gWXYb`@Y[]h]a]hÀh
k Y]hYf\]b`]a `J cfXYf[fi bX`ghY\Yb" `8Yf`9]bgUhn`j cb` ; Yk U`h`Xi fW
G]WXYf\Y]hg_fÀZhY`i bX`dUfUa]`]hÀf]gWXY` ; fi ddYb`_ÒbbhY`X]Y
l bfi \Yb`j YfghÀf_Yb`i bX`Ub[Zf]gh][`ni `Y]bYf`bcW`]bhYbg]j YfYb
5i gY]bUbXYfgYhni b[`nk]gWXYb`XYf`FY[]Yfi b[`i bX`XYb`6Øf[Yfb
ZØ\fyb"

· B 5;

8YhU]`g

6Ygi WXYb`G]Y`i bg`Ui Z.`b!U["XY